

ZMLUVA O DIELO Č. 17910/2008

uzatvorená podľa ustanovenia § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších právnych predpisov
medzi zmluvnými stranami
(ďalej len „Zmluva“)

Názov : **Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo : Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
IČO : 00156621
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000081105/8180
Zastúpenie : Ing. Zdenka Kramplová, ministerka pôdohospodárstva SR
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

obchodné meno : **ERA OZ**
sídlo : Radarova 6, 821 02 Bratislava
IČO : 30847354
IČ – DPH : SK2021751204
bankové spojenie : Dexia banka Slovensko, a.s
číslo účtu : 4854123002/5600
zastúpený : Dr. Mária Sluková, štatutár
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Čl. 1**Predmet zmluvy**

- 1.1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje, že pre Objednávateľa vykoná dielo, ktorým je:
 - dotlač a výroba propagačnej brožúry o úspešných projektoch SOP P-RV 2004 – 2006, (ďalej len „propagačná brožúra“) podľa potreby a výberu Objednávateľa v špecializovanej celofarebnej brožovanej väzbe, ktorú Zhotoviteľ vydá.
- 1.2. Propagačná brožúra bude vytvorená a odovzdaná do 30.9.2008 s rozsahom celkovo 140 strán pre jedno vydanie, v náklade 2000 kusov, formát A5, vnútro 200 g papier, obálka 250g papier, plnofarebná tlač, väzba V2.
- 1.3. Na tieto činnosti dáva Objednávateľ poverenie Zhotoviteľovi a za vykonanie sa mu zaväzuje zaplatiť vo výške a spôsobom uvedeným v čl. III Zmluvy.

Čl. 2**Povinnosti zmluvných strán**

- 2.1. Zhotoviteľ vykoná dielo uvedené v čl. 1 tejto Zmluvy podľa materiálov poskytnutých Objednávateľom, ktorého počas platnosti tejto Zmluvy bude zastupovať poverená osoba.
- 2.2. Objednávateľ dodá materiály požadované na zverejnenie v elektronickej alebo tlačenej predlohe. Zhotoviteľ spracuje obsah vo vlastnom redakčnom systéme do grafického zrkadla a zabezpečí tlač vydania.
- 2.3. Ak Zhotoviteľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá Objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.

- 2.4. Zhotoviteľ predloží propagačnú brožúru pred finálnou tlačou na posúdenie a schválenie Objednávateľovi.
- 2.5. Zhotoviteľ sám rozhodne o farebnosti stránok. V tejto súvislosti si Zhotoviteľ vyhradzuje právo materiál redakčne upraviť, pričom schválenie podlieha Objednávateľovi.
- 2.6. V propagačnej brožúre bude viditeľne označené: zástava Slovenskej republiky a Európskej únie s nápisom „Kofinancované EÚ - Sektorový operačný program „Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.“
- 2.7. Oprávnení kontrolní zamestnanci budú môcť vykonávať u Zhotoviteľa kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu financovaného zo Sektorového operačného programu Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka 2004 - 2006.
- 2.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na zhotovení diela, najmä uzavretím príslušných autorských a iných zmlúv, tak aby Objednávateľ mohol použiť a uverejniť dielo a tretie osoby nemohli uplatňovať voči Objednávateľovi žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných, či iných obdobných práv. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním a šírením ich autorského diela, najmä prostredníctvom tlačenej, audiovizuálnej, počítačovej, internetovej formy, masovokomunikačných médií a reklamných materiálov.
- 2.9. Zhotoviteľ sa zaväzuje získať na všetky diela a výkony umelcov zahrnuté v podkladoch na vyhotovenie diela v zmysle čl.1 za účelom ich využitia pre potreby Objednávateľa licenciú, sublicenciú (t.j. súhlas na použitie diel a umeleckých výkonov v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona v platnom znení), na základe ktorej je Objednávateľ oprávnený dielo a jeho časti uverejňovať v plnom rozsahu v zmysle ods. 2.8. zmluvy. V opačnom prípade sa Zhotoviteľ zaväzuje nahradiť Objednávateľovi v plnom rozsahu škodu tým vzniknutú.
- 2.10. Zhotoviteľ zodpovedá v plnom rozsahu za obrazovú stránku diela v zmysle čl.1 zmluvy a zbavuje Objednávateľa všetkých nárokov akejkoľvek povahy, uplatňovaných voči nemu tretími osobami, a to najmä nárokov uplatňovaných v spojení s ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 2.11. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolu s dielom odovzdať aj 2ks CD s fotografiami, ktoré sú v diele v zmysle čl. 1 zmluvy použité spolu s preberacím protokolom.

Čl.3

Cena a úhrady za dielo

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za vykonanie diela a poskytnutie autorských práv k dielu v zmysle čl.1 a čl.2 zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje Zhotoviteľovi uhradiť celkovú odplatu stanovenú na základe výslednej kalkulácie.
- 3.2. Výsledná cenová kalkulácia bude zahŕňať vstupy spojené s realizáciou diela, redakčné, grafické práce, korektúry, prípravu do tlače, tlačiarenské a knižárske práce, dopravu a udelenie autorských práv k užívaniu a šíreniu diela v zmysle čl.1 zmluvy.
- 3.3. Maximálna výška odplaty za vykonanie diela v zmysle ods. 3.1 a 3.2 zmluvy je 1 136 688,- Sk vrátane DPH (slovom jedenmilióntotridsaťšesťtisícšestoosemdesiatosem slovenských korún).
- 3.4. Úhradu odplaty v zmysle ods. 3.3 tejto zmluvy vykoná Objednávateľ po jeho zabezpečení a vykonaní zo strany Zhotoviteľa na základe predloženej faktúry vystavenej Zhotoviteľom, a to do 100 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra bude obsahovať vyúčtovanie s uvedením výšky odplaty za poskytnuté plnenia (cena bez DPH a cena s DPH) a bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3.5. Zhotoviteľ vystaví Objednávateľovi faktúry (päť vyhotovení) za vykonanie diela spolu s preberacím protokolom, príp. dodacím listom (päť vyhotovení).

Čl. 4

Osobitné ustanovenia

- 4.1. V prípade, že jedna zo zmluvných strán poruší ustanovenia tejto Zmluvy, druhej strane vzniká právo na náhradu vzniknutej škody voči tej zmluvnej strane, ktorá tieto zmluvné ustanovenia porušila.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy si navzájom budú poskytovať potrebnú súčinnosť a navzájom sa budú včas informovať o všetkých okolnostiach významných pre plnenie ich záväzkov podľa tejto Zmluvy, oznamovať si včas všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na ich činnosť podľa tejto Zmluvy.
- 4.3. Zmluvné strany sa zaväzujú nezverejňovať a neposkytovať tretím osobám žiadne informácie, ktoré získali v súvislosti s ich spoluprácou podľa tejto Zmluvy, ktoré by mohli poškodiť jednu z nich alebo vzájomné vzťahy zmluvných strán. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany navzájom poskytnú v súvislosti s plnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy a označia ich za dôverné, neprezradia tretej osobe a ani ich nepoužijú v rozpore s ich účelom pre svoje potreby alebo potreby tretích osôb. Tento záväzok mlčanlivosti a utajenia platí i po skončení tejto Zmluvy.

Čl. 5

Doba platnosti zmluvy a formy jej ukončenia

- 5.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú t. j. do 30.9.2008.
- 5.2. Táto Zmluva môže byť ukončená kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán v šesťmesačnej výpovednej lehote plynúcej od prvého dňa nasledujúceho mesiaca.
- 5.3. Zmluvu môže jednostranne písomne vypovedať osobne alebo formou doporučenej pošty ktorákoľvek zo zmluvných strán v troj (3) mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručенú aj v prípade, ak adresát akýmkoľvek spôsobom zmarenie doručenia. V tomto prípade sa zásielka považuje za doručенú dňom, kedy bola uložená na pošte, i keď sa adresát o uložení nedozvedel.
- 5.4. V prípade ukončenia platnosti tejto Zmluvy výpoveďou sú si zmluvné strany povinné uhradiť ceny za uskutočnené plnenia v zmysle tejto Zmluvy.
- 5.5. V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, môže ktorákoľvek zo zmluvných strán od Zmluvy odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným a preukázaným dôvodom odstúpenia druhej zmluvnej strane.
- 5.6. Za podstatné porušenie zmluvných povinností zo strany Zhotoviteľa sa považuje porušenie zmluvnej povinnosti Zhotoviteľa upravené v čl. I. a čl. II tejto Zmluvy.
- 5.7. Zmluvné strany sa dohodli, že skončením tejto Zmluvy dohodou, výpoveďou alebo odstúpením nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán z jednotlivých obchodných zmlúv uzavretých na základe tejto Zmluvy a k ich ukončeniu dôjde až vysporiadaním všetkých nárokov zmluvných strán v zmysle jednotlivých obchodných zmlúv.
- 5.8. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa primerane riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.9. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory dohodou, inak rozhodne príslušný slovenský súd.

Čl. 6.

Závěrečné ustanovenia

- 6.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, akékoľvek zmeny tejto Zmluvy môžu byť uskutočnené na základe dohody zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto zmluve, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami a musí byť prehlásený oboma zmluvnými stranami za neoddeliteľnú časť Zmluvy.
- 6.3. Táto Zmluva je uzatvorená v piatich exemplároch (rovnopisoch), z ktorých si Objednávateľ ponechá štyri exempláre a Zhotoviteľ si ponechá jeden exemplár.
- 6.4. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli na znak čoho ju slobodne a vážne vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa: 12.8.2007

Objednávateľ:

Ing. Zdenka Kramplová
minister pôdohospodárstva SR



Zhotoviteľ:

PhDr. Mária Sluková
predseda ERA – občianske združenie

ERA
občianske združenie
Radarova 6
821 02 Bratislava
IČO: 30847354